

FOR PARENTS/CUSTODIANS OF NEW INTERNATIONAL STUDENTS 2017

- (1) Attached are important documents. Please have someone translate for you if necessary.
- (2) New International Students to the Vancouver School Board are required to attend orientations in the week of August 28 to September 1. It includes district orientation, assessment, and school orientation. Please see the attached "Notice to Students" for times and locations.
- (3) You are invited to attend a Custodian Information Session on August 28 or 29 at Killarney Secondary School – Please see the attached "Notice to Custodians" for details.

致 2017 年国际留学新生家长/监护人

- (1) 附件包含重要信息。如有必要，请找人为您翻译。
- (2) 温哥华教育局新录取的国际留学生须参加于 8 月 28 日至 9 月 1 日期间举行的迎新活动。迎新活动包括教育局新生说明会、测试以及学校新生说明会。时间及地点安排请参阅附件“Notice to Students 学生通知”。
- (3) 您被邀请参加于 8 月 28 日或 29 日在 Killarney 中学举行的监护人信息说明会。详情请参阅附件“Notice to Custodians 监护人通知”。

致 2017 年國際留學新生家長/監護人

- (1) 附件包含重要信息。如有必要，請找人為您翻譯。
- (2) 溫哥華教育局新錄取的國際留學生須參加於 8 月 28 日至 9 月 1 日期間舉行的迎新活動。迎新活動包括教育局新生說明會、測試以及學校新生說明會。時間及地點安排請參閱附件“Notice to Students 學生通知”。
- (3) 您被邀請參加於 8 月 28 日或 29 日在 Killarney 中學舉行的監護人信息說明會。詳情請參閱附件“Notice to Custodians 監護人通知”。

2017 년 국제 교육 프로그램 신입생 학부모/보호자에게

- (1) 첨부된 문서는 중요합니다. 필요하다면 다른 사람에게 번역을 부탁드립니다.
- (2) 밴쿠버 교육청 국제 교육 프로그램의 신입생은 8 월 28 일부터 9 월 1 일 주간에 있는 오리엔테이션에 반드시 참석해야 합니다. 교육청 오리엔테이션, 실력 평가 및 학교 개별 오리엔테이션이 진행됩니다. 시간과 장소는 첨부된 "학생에게 드리는 안내 (Notice to Students)"에서 확인하십시오.
- (3) 학부모 또는 보호자분은 8 월 28 일, 29 일 킬라니 세컨더리 (Killarney Secondary)에서 진행되는 보호자 설명회에 참석하시기 바랍니다. 상세한 내용은 첨부된 "보호자에게 드리는 안내 (Notice to Custodians)"를 참조하십시오.

THÔNG BÁO DÀNH CHO PHỤ HUYNH/NGƯỜI GIÁM HỘ DU HỌC SINH 2017

- (1) Đính kèm theo là những thông báo quan trọng, xin nhờ thông dịch nếu cần.
- (2) Các du học sinh mới đến học tại Trường của Sở Giáo Dục Vancouver đều phải tham dự các buổi hướng dẫn thông tin vào tuần lễ từ 28 tháng 8 đến 1 tháng 9 bao gồm: buổi hướng dẫn toàn khu vực, thử nghiệm trình độ, buổi hướng dẫn về trường học.
Xin xem "Thông Báo cho du học sinh " đính kèm về địa điểm và thời gian.
- (3) Thân Mời quý vị đến dự buổi hướng dẫn thông tin vào ngày 28 hay 29 tháng 8 tại Trường Trung học Killarney.
Xin xem chi tiết từ "Thông báo cho Người Giám hộ" đính kèm.

2017 年新インターナショナル生徒さんのご両親、身元保管人の方へ

- (1) 添付書類は大変重要なものです。もし、必要であればどなたかに訳していただけてください。
- (2) バンクーバー教育委員会に入学されます新しいインターナショナル生徒は、8 月 28 日から 9 月 1 日の間のオリエンテーションに出席されることをお願いします。この期間、オリエンテーション、評価テストがおこなわれます。どうぞ、添付の "Notice to Students" を見て、時間、場所等をご確認ください。
- (3) ご両親、身元保管人の方は、よろしければ、8 月 28 日、または 29 日に Killarney Secondary School でおこなわれます、身元保管人のための説明会にご参加ください。詳しくは添付の "Notice to Custodians" をご覧ください。

GROUP SCHEDULE

Students of the following schools will attend the district orientation and assessment on **Monday, August 28, 2017:**

- Churchill
- David Thompson
- Killarney
- King George
- Kitsilano
- Magee
- University Hill

Students of the following schools will attend the district orientation and assessment on **Tuesday, August 29, 2017:**

- Britannia
- Eric Hamber
- Gladstone
- John Oliver
- Point Grey
- Prince of Wales
- Templeton
- Tupper
- Vancouver Technical
- Windermere

Both orientation sessions will be held at Killarney Secondary School.

For more information, please contact our office at 604-713-4534 or email to: intered@vsb.bc.ca.



Vancouver Board of Education

School District No. 39

INTERNATIONAL EDUCATION PROGRAM

1580 West Broadway

Vancouver, B.C. V6J 5K8

Telephone: 604-713-4534

Fax: 604-713-4536

Email: intered@vsb.bc.ca

NOTICE TO STUDENTS

Welcome to the Vancouver School Board, International Education Program!

There will be an Orientation & Assessment for all new students to the Vancouver School Board. You are asked to attend:

Orientation & Assessment

Date: Monday, August 28, 2017
Time: 8:15 A.M - 3:00 P.M
Place: Killarney Secondary School (6454 Killarney Street at 49th Avenue, Vancouver)
Room: School Cafeteria

Please bring:

- ✓ your original study permit and passport
- ✓ a scientific calculator
- ✓ a pencil, pen and eraser
- ✓ your completed student information form (in English)
- ✓ most recent school report card (from your home country)
- ✓ immunization record (English translation)

School Orientation

Students will go to their respective schools to meet their school counsellor on one of these days: **August 30, 31 or September 1**. This schedule will be provided at the orientation.

If you require more information, please call our office at 604-713-4534 or email to intered@vsb.bc.ca.

We look forward to meeting you on August 28, 2017!

cc: Custodian – Please see “**Notice to Custodians**” attached

Download “**VSB Arrival**” App from the Apple App Store or Google Play Store onto your smartphone after **August 1, 2017**. This free App will help you with what to pack, your arrival to Vancouver International Airport, New Student Orientation & Assessment information and life in Vancouver, Canada. The App is available in English, Chinese, Japanese, Korean and Vietnamese.

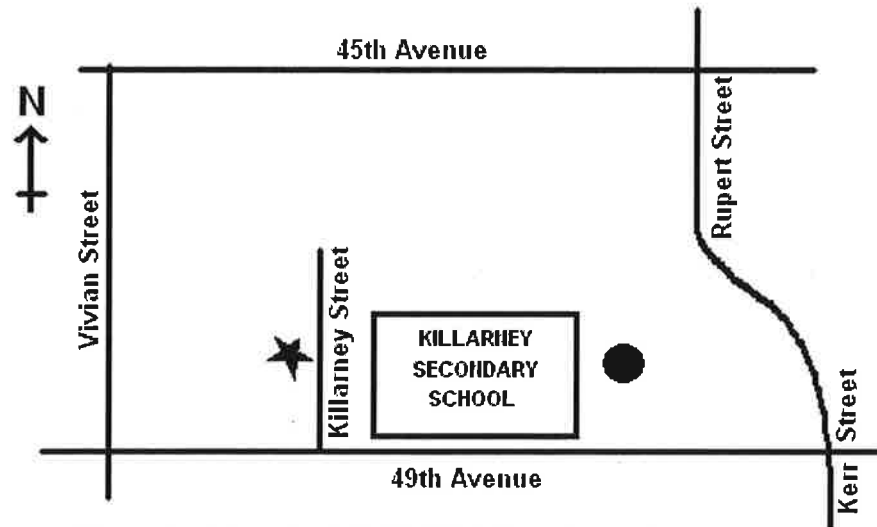
VANCOUVER SCHOOL BOARD
International Student Orientation

Location: Killarney Secondary School
6454 Killarney Street (at 49th Avenue), Vancouver

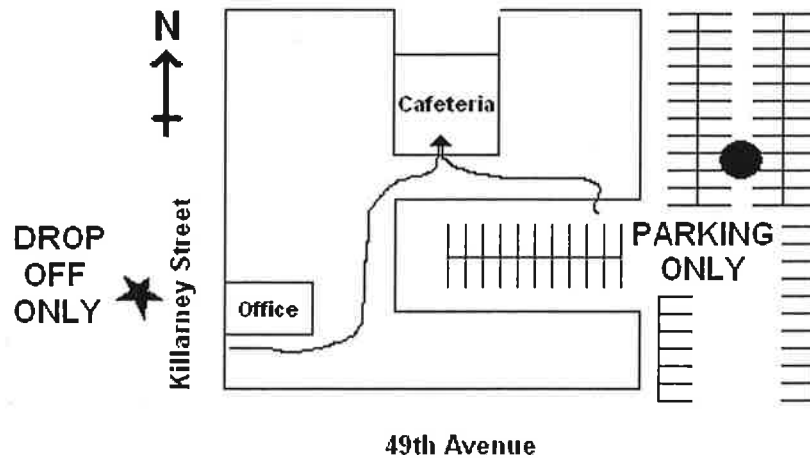
AGENDA

Orientation & Assessment (August 28, 2017)

- 8:15 A.M. Registration
- 8:30 A.M. Welcome from the Vancouver School Board
- Welcoming remarks
- 9:00 A.M. - 12:15 P.M. Assessments (for students) - **Please bring a calculator with functions on it.**
- English
 - Mathematics
- ** Study permits (visas): collection, photocopying and return to students
- 9:00 - 11:00 A.M. Custodian Information Session (for custodians and/or parents)**
- **By Language: English, Mandarin, Cantonese, Korean and Vietnamese**
 - **Signing of Forms**
- *****
- 12:15 - 12:45 P.M. Lunch Break - Lunch is provided to students - pizza and juice
(If you have diet restrictions or preferences, please bring your own lunch.)
- 12:45 P.M. Orientation (Language Groups: English, Italian, Cantonese, Mandarin, Korean, Japanese and Vietnamese Interpretation available.)
- Student information
 - Questions and answers
 - How to have a successful year
 - Schedule for school orientation provided
- 3:00 P.M. Students dismissed for the day



- ★ This zone is best for **DROPPING OFF** students. Less congestion of traffic. Park at your own risk at the community centre.
- This area is designated for parking if you are planning to attend part of the session.





Vancouver Board of Education

School District No. 39

INTERNATIONAL EDUCATION PROGRAM

1580 West Broadway

Vancouver, B.C. V6J 5K8

Telephone: 604-713-4534

Fax: 604-713-4536

Email: intered@vsb.bc.ca

Notice to Custodians

- (1) You are invited to attend the Custodian Information Session from 9:00 am to 11:00 am on August 28, 2017. You will get valuable information on your role as a custodian and have the opportunity to sign the attached Custodianship Agreement. Please bring a photo identification with signature, such as a passport or a driver's licence.

If you are not available on August 28, you are welcome to attend the Custodian Information Session on August 29 from 9:00 am to 11:00 am.

- (2) If you cannot come on the Orientation days to sign the Custodianship Agreement, you must complete it in person at the International Education Office before school starts. It is the Vancouver School Board's policy that all custodians of new international students must fill out the attached Custodianship Agreement and sign in the presence of a Vancouver School Board staff person with photo identification. Our address and working hours are:

Address: International Education Office
Ground Floor, 1580 West Broadway, Vancouver, BC
(Fir and West Broadway)

Telephone: 604-713-4534

E-mail: intered@vsb.bc.ca

Office hours: 8:30 am to 4:30 pm, Monday to Friday

- (3) Students are required to go to their respective school to meet their school counsellor on one of these days: **August 30, 31 or September 1**. This schedule will be provided at the orientation. It is very important that your student should not miss the scheduled appointment and arrive at his/her school on time.

Custodianship Agreement
Custodians of VSB International Students

VSB International Education office:
Phone: 604.713.4534
Email: intered@vsb.bc.ca

Today's Date: _____

Student's Name: _____
Last Name (Family Name) Given Name(s) Preferred Name (if different)

Vancouver school: _____ Date of birth: _____
Year Month Day

I, _____ am the primary custodian of the above-named student and will be the primary caretaker while the student is studying in the Vancouver School District (VSB). I am 25 years of age or older. I will:

1. Support the student to be successful in his/her studies by communicating regularly about his/her progress and providing assistance. I will report any concerns about the student's well-being to the VSB International Education office and will communicate with the student's parents.
2. Communicate with the student's school regarding the student's report cards, attendance, academic performance and parent-teacher interviews. I understand that I am to be the primary contact for the school and the international office, and if a meeting is required with me to discuss a student issue, I will make every effort to be available to meet in person.
3. Do my best to help ensure the student attends classes every school day. I am aware that if the student accumulates numerous unexcused absences he/she will be withdrawn. I will inform the school whenever the student is absent.
4. Inform the school and International office if the student's address, telephone number, or host family changes. I understand that the school district reserves the right to withdraw the student if the accommodation arrangements are unsatisfactory.
5. Ensure the student renews his/her study permit and provides a valid copy to the school or international office each year.
6. **Not** have more than five (5) international students under my custodianship. If so, a meeting with the International Education District Principal will be required.
7. Ensure that no more than two (2) international students reside in any one home. If so, a meeting with the International Education District Principal will be required. Please review the Ministry of Education K-12 International Student Homestay Guidelines.
8. Notify the VSB International Education office in writing when I cease to act as this student's custodian.
9. Inform the International Education office if I leave Vancouver. The alternate custodian must assume custodianship and visit the International Education office in person to provide photo identification and sign the custodianship agreement. It is my responsibility to inform the alternate custodian when he/she assumes custodianship.

I understand that this is a competitive program with limited seats. If the student does not abide by the VSB International Student Participation Agreement, I understand that the student may not be invited back.

I have read and understood the above terms. If I do not abide by these regulations, the Vancouver School Board has the right to end this custodianship agreement and the parents will be required to nominate a new custodian.

Primary Custodian

Custodian's Printed Name Custodian's signature (*must sign in presence of VSB staff member*) *

Custodian's Telephone Number (cell) Custodian's Telephone Number (other) * *must present photo identification with signature (i.e. Driver's license)*

_____, BC _____
Custodian's Address (in Vancouver area) City Postal Code Custodian's e-mail address

Emergency Alternate Custodian

An alternate custodian (25 years of age or older) must be appointed and available for contact in case of emergency.

_____, BC _____
Alternate Custodian's Printed Name Alternate Custodian's Address (in Vancouver area) City Postal Code

Alternate Custodian's Telephone Number (cell) Alternate Custodian's Telephone Number (other) Alternate Custodian's e-mail address

Parent Confirmation

I, the parent of the student, certify that the information on this form is complete, authentic and true. I understand that if this is not the case, this student will be withdrawn without refund from the VSB International Education Program.

Parent's Printed Name Parent's Signature Date

**INTERNATIONAL EDUCATION PROGRAM
STUDENT INFORMATION SHEET – SECONDARY**
(Please write in English)

Name of School: _____	School Grade: _____	Date: _____
------------------------------	----------------------------	--------------------

Student's Information in Vancouver		Male <input type="checkbox"/>	Female <input type="checkbox"/>
Surname: _____		Given Name: _____	
Student Birth Date: _____		Age: _____	
Day	Month	Year	
Student Address: _____		B.C. _____	Postal Code _____
Street Address		City	
Home Telephone Number _____	Student's Cell Phone Number _____	Student's E-mail Address _____	
Homestay Father/Mother: _____		Cell Phone Number _____	
Surname		Given Name	
Work Telephone Number _____		E-mail Address _____	

Parents' Home Country Information		Parent(s) living in home country: _____	
Father: _____		Mother: _____	
Surname		Given Name	
Surname		Given Name	
Address: _____		City _____	
Street Address		City	
Province/ State _____		Country _____	
Postal Code _____		Postal Code _____	
(____) _____	(____) _____	E-mail Address _____	
Area Code	Home Telephone Number	Area Code	Work or Cell Phone Number

Custodian in Vancouver Area (if different from homestay parent)		____ Mr.	____ Mrs.	____ Ms.
Surname: _____		Given Name: _____		Relationship to student: _____
Address: _____		B.C. _____		Postal Code _____
Street Address		City		Postal Code
Home Telephone Number _____	Cell Phone Number _____	Work Telephone Number _____		
Fax Number _____		E-mail Address _____		

<p>It is the responsibility of the student's parents and the custodian to notify the school office and the International Education Office of any information changes on this form.</p> <p>Telephone #: (604) 713-4534 Fax #: (604) 713-4536 E-mail: intered@vsb.bc.ca</p>



Vancouver Board of Education

School District No. 39

INTERNATIONAL EDUCATION PROGRAM

1580 West Broadway

Vancouver, B.C. V6J 5K8

Telephone: 604-713-4534

Fax: 604-713-4536

Email: intered@vsb.bc.ca

Planning 10 Online Course Registration

June 5, 2017

Dear New Student,

Welcome to the Vancouver School Board!

An online course is available to new VSB international students as an option.

Planning 10 is a four credit course that all B.C. students must complete in order to graduate from high school. Planning 10 helps students to learn and practice the skills that they will need to plan their future education, personal and career goals. This course is now available as an online option. This course has 28 assignments and 10 student discussion topics and will take about 115 hours to complete. The course fee is C\$1,500 and would be an extra course for you in addition to full time study at your Vancouver school.

This online course has been made especially for students who are English Language Learners (ELL). You must complete the course while living in B.C.

More information about the course and a registration form is available at the following webpage: <http://vlns.ca/plan10ell> or by emailing at intered@vsb.bc.ca.